



**CONVENIO TÉCNICO-CIENTÍFICO DE COOPERACIÓN
DE LA UNIVERSIDADE PAULISTA – PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO
(a través del *Laboratório de Físico-Química Teórica e Aplicada - LaFTA*)
Y ENTRE LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA – FAC. DE CIENCIAS
(a través del *Laboratorio de Electroquímica Fundamental*)**

La Universidade Paulista (San Pablo, Brasil), representada por su Vice-Rectora de Investigación y Post-Graduación, Prof. Dra. Gohara Yvette Yehia y la Universidad de la República (Montevideo, Uruguay), representada por su Rector, Dr. Ing. Rafael Guarga.

CONSIDERANDO:

- Los tratados culturales vigentes entre Brasil y Uruguay.
- Que desde 1995 investigadores del *Laboratório de Físicoquímica Teórica e Aplicada* (LaFTA) de la Universidade Paulista, Brasil y del *Laboratorio de Electroquímica Fundamental* de la Facultad de Ciencias realizan investigaciones en conjunto, de las cuales han resultado publicaciones y presentaciones en congresos regionales e internacionales.
- Que en dicho marco de trabajo los investigadores del *Laboratorio de Electroquímica Fundamental* y del LaFTA han coparticipado en proyectos regionales (FAPESP N°95/09333-2, CSIC I+D 1996 - 1998) y han realizado pasantías e intercambios científicos.
- Que de acuerdo a la Ley Orgánica de la Universidad de la República, compete a ésta la enseñanza superior en todos los planos de la cultura, así como su desarrollo y difusión; proteger e impulsar la investigación científica y tecnológica y las actividades artísticas; y contribuir al estudio de los problemas de interés general y propender a su comprensión pública.
- Que la Universidade Paulista, de acuerdo con su Estatuto es concebida como una institución particular de enseñanza superior, cuya vocación primordial, en el decir de la propia Ley N° 9.394/96, es la formación de profesionales de nivel superior, además de promover el cultivo del saber en los varios dominios del conocimiento humano, y su aplicación al servicio del progreso de la humanidad, contribuyendo para el fortalecimiento de la solidaridad entre los hombres.
- Que ambas partes aspiran a potenciar la eficacia en el cumplimiento de sus cometidos por medio de la cooperación mutua.

Exp. 241050-003323-03



UNIVERSIDAD
DE LA REPUBLICA
URUGUAY

Acuerdan celebrar un convenio de cooperación que se regirá por las siguientes cláusulas:

Primera: Los objetivos generales de este convenio son promover el desarrollo y difusión de la fisicoquímica teórica y aplicada y, en particular, en lo que respecta a su desarrollo en la enseñanza superior y en la investigación científica y tecnológica, a través de acciones integradas incluyendo docentes, investigadores y estudiantes de post-graduación (maestría, doctorado, doctorado "sándwich" y post-doctorado).

Segunda: Para dar cumplimiento a los objetivos generales indicados, ambas partes, de común acuerdo, elaborarán programas y proyectos, en los que se especificarán las obligaciones que asumirá cada una de ellas en la ejecución de los mismos.

Tercera: Los programas y proyectos, centrales o multidisciplinarios, referidos en la cláusula anterior serán objeto de acuerdos complementarios o de ejecución, con previa autorización de las autoridades responsables, en cuanto ésta fuere necesaria según las reglamentaciones de cada parte.

Cuarta: Los acuerdos complementarios o de ejecución podrán referirse, entre otros, a los siguientes aspectos:

- intercambio de profesores, investigadores y estudiantes;
- formación y perfeccionamiento de docentes e investigadores;
- intercambio de formación de docentes e investigadores;
- estudios e investigaciones;
- cursos, seminarios, conferencias, talleres, etc.;
- publicaciones, patentes, modelos y toda otra actividad idónea para lograr los objetivos del presente acuerdo científico.

Quinta: Las personas que actúen por indicación de las partes signatarias en los programas y proyectos emanados de este convenio de cooperación técnico-científico quedarán sometidas a las normas vigentes de las instituciones donde desenvuelven sus actividades. La selección de personas para trasladarse, por cualquier motivo de una a otra institución, se realizará según normas de la institución de origen, sin perjuicio de su aceptación por la institución de destino.

Sexta: Ambas partes, de común acuerdo, podrán solicitar la participación de terceros para colaborar en el financiamiento, ejecución, coordinación, seguimiento o evaluación de los programas y proyectos relacionadas a este acuerdo técnico-científico.

Séptima: Este acuerdo técnico-científico de cooperación tendrá una vigencia de 5 (cinco) años a partir de su firma y será prorrogado automáticamente por iguales períodos, a menos que sea denunciado por una de las Partes mediante comunicación escrita a la otra Parte, al menos con seis meses de antelación. No obstante lo anterior, la denuncia no afectará los programas y proyectos en curso de ejecución.

Octava: Los resultados parciales o definitivos alcanzados podrán ser comunicados y dados a conocer por cualquiera de las partes, con la única condición de hacer constar que han sido realizados en el marco del presente convenio.



UNIVERSIDAD
DE LA REPUBLICA
URUGUAY

Novena: Este convenio de cooperación técnico-científico entrará en vigencia una vez recibida la comunicación de que fueron cumplidas por cada parte las formalidades necesarias para su aprobación, siendo ellas la firma de dos ejemplares con textos en portugués y en español, considerados ambos documentos igualmente auténticos por los representantes de cada parte.

Fecha:

24 AGO. 2004

Prof. Dra. Gonianna Yvette Yehia
Vice-Rectora de Investigación
y Post-Graduación
BRASIL

Dr. Ing. Rafael Guarga
Rector
Universidad de la República



**CONVÊNIO TÉCNICO-CIENTÍFICO DE COOPERAÇÃO
ENTRE A
UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA – FAC. DE CIENCIAS
(por meio do *Laboratorio de Electroquímica Fundamental*)
E DA
UNIVERSIDADE PAULISTA – PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO
(por meio do *Laboratório de Físico-Química Teórica e Aplicada - LaFTA*)**

A Universidad de la República (Montevideu, Uruguai), representada por seu Reitor, Dr. Ing. Rafael Guarga e a Universidade Paulista, (São Paulo, Brasil), representada por sua Vice-Reitora de Pesquisa e Pós-Graduação, Profa. Dra. Gohara Yvette Yehia.

CONSIDERANDO:

- Os tratados culturais vigentes entre Uruguai e Brasil.
- Que desde 1995 pesquisadores do *Laboratorio de Electroquímica Fundamental* da Facultad de Ciencias, Uruguai e do *Laboratório de Físicoquímica Teórica e Aplicada* (LaFTA) da Universidade Paulista realizam pesquisas em conjunto, das quais têm resultado publicações e apresentações em congressos regionais e internacionais.
- Que nesse âmbito de trabalho os pesquisadores do *Laboratorio de Electroquímica Fundamental* e do LaFTA têm participado em conjunto de projetos regionais (CSIC I+D 1996 - 1998, FAPESP N°95/09333-2) e têm realizado intercâmbios científicos.
- Que de acordo com a Lei Orgânica da Universidad de la República, compete a esta o ensino superior em todos os planos da cultura, assim como o desenvolvimento e difusão desta; proteger e impulsionar a pesquisa científica, tecnológica e as atividades artísticas; contribuir ao estudo dos problemas de interesse geral e promover sua compreensão pública.
- Que a Universidade Paulista, em consonância com seu Estatuto é concebida como uma instituição particular de ensino superior, cuja vocação primordial, no dizer da própria Lei N° 9.394/96, é a formação de profissionais de nível superior, além de promover o cultivo do saber nos vários domínios do conhecimento humano, e sua aplicação a serviço do progresso da humanidade, contribuindo para o fortalecimento da solidariedade entre os homens.
- Que ambas partes aspiram potencializar a eficácia do cumprimento de suas vocações por meio da cooperação mútua.

Exp. 241050-003323-03



Acordam celebrar um convênio técnico-científico de cooperação que é regido pelas seguintes cláusulas:

Primeira: Os objetivos gerais deste convênio são promover o desenvolvimento e difusão da físico-química teórica e aplicada e, em particular, no que se refere a seu desenvolvimento no ensino superior e na pesquisa científica e tecnológica, por meio de ações integradas que incluam docentes, pesquisadores e estudantes de pós-graduação (mestrado, doutorado, doutorado "sandwich" e pós-doutorado).

Segunda: Para dar cumprimento aos objetivos gerais indicados, ambas as partes, de comum acordo, elaborarão programas e projetos, nos quais especificarão as obrigações que cada uma delas assumirá na execução dos mesmos.

Terceira: Os programas e projetos, centrais ou multi-disciplinares, referidos na cláusula anterior serão objeto de acordos complementares ou de execução, com prévia autorização das autoridades responsáveis, sempre que esta for necessária segundo os regulamentos de cada parte.

Quarta: Os acordos complementares ou de execução poderão referir-se, entre outros, aos seguintes aspectos:

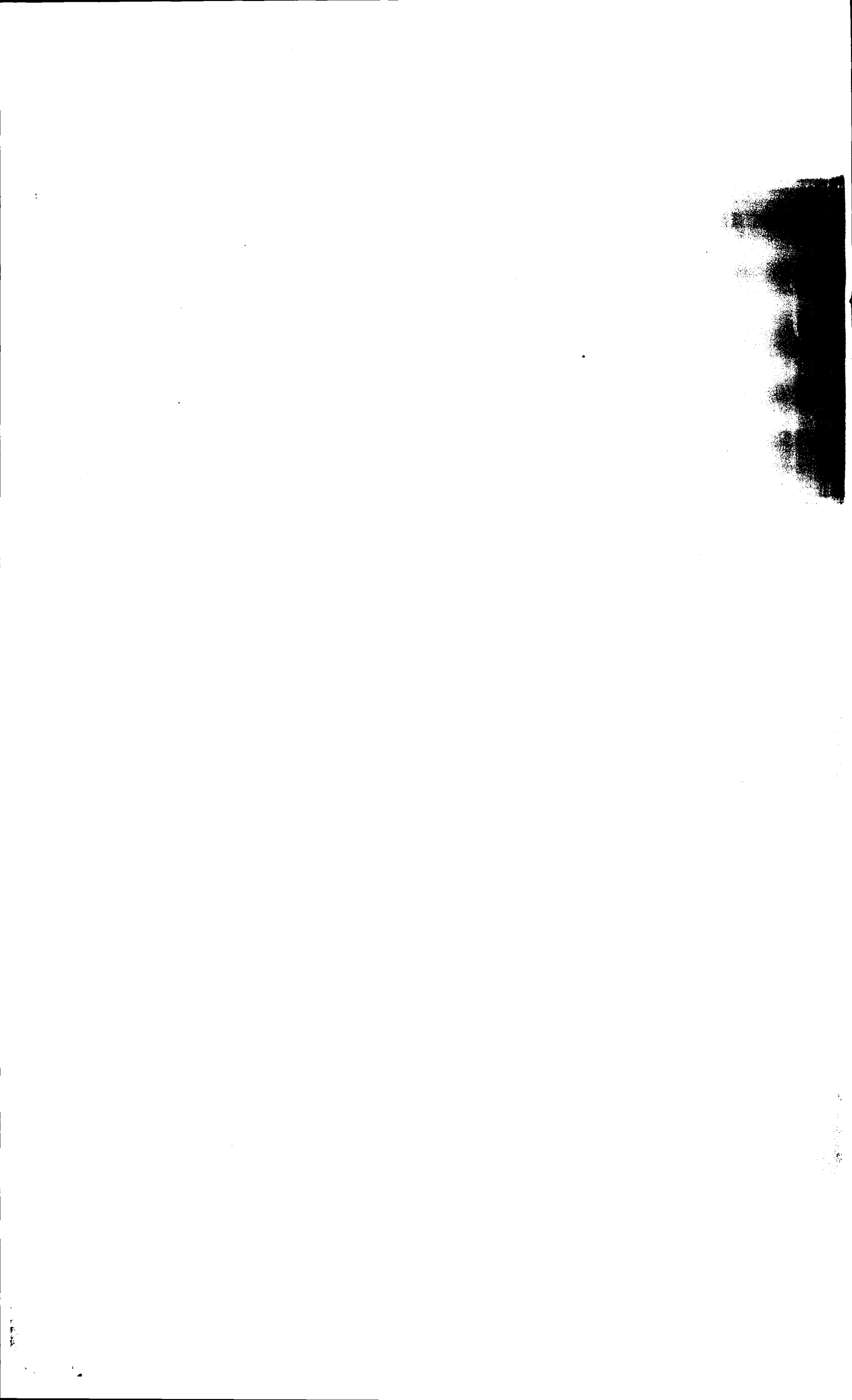
- intercâmbio de professores, pesquisadores e estudantes;
- formação e aperfeiçoamento de docentes e pesquisadores;
- intercâmbio de formação de docentes e pesquisadores;
- estudos e pesquisas;
- cursos, seminários, conferências, oficinas, etc.;
- publicações, patentes, modelos e toda outra atividade idônea para alcançar os objetivos do presente acordo científico.

Quinta: As pessoas que atuarem por indicação das partes signatárias dos programas e projetos emanados deste convênio técnico-científico de cooperação serão submetidas às normas vigentes nas instituições onde desenvolvem suas atividades. A seleção de pessoas para trasladar-se, por qualquer motivo de uma a outra instituição, se realizará segundo normas da instituição de origem, sem prejuízo de seu aceite pela instituição de destino.

Sexta: Ambas as partes, de comum acordo, poderão solicitar a participação de terceiros para colaborar no financiamento, execução, coordenação, acompanhamento ou avaliação dos programas e projetos relacionados com este convênio técnico-científico.

Sétima: Este acordo técnico-científico de cooperação terá uma vigência de 5 (cinco) anos a partir de sua assinatura e será prorrogado automaticamente por iguais períodos, a menos que seja denunciado por uma das Partes, mediante comunicação escrita à outra Parte, com pelo menos seis meses de antecedência. Não obstante o anterior, a denúncia não afetará os programas e projetos em curso de execução.

Oitava: Os resultados parciais ou definitivos alcançados poderão ser comunicados e dados a conhecer por qualquer uma das partes, com a única condição de que conste que foram realizados no âmbito do presente convênio.





UNIVERSIDAD
DE LA REPUBLICA
URUGUAY

Nona: Este convênio técnico-científico de cooperação entrará em vigência uma vez recebida a comunicação que cada parte cumpriu com as formalidades necessárias para sua aprovação, que constam da assinatura de dois exemplares, com textos em português e em espanhol, sendo ambos documentos igualmente autênticos, pelos representantes de cada parte.

Data:

24 AGO. 2004

Dr. Ing. Rafael Guarga
Rector
Universidad de la República
URUGUAI

Profa. Dra. Gohara Yvette Yehia
Vice-Reitora de Pesquisa e
Pós-Graduação